

VĂN TÁN THÂN BA THÂN CỦA PHẬT
(Tây thổ Hiền Thánh soạn)

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tán Đại Phu Thí Quang Lộ
Khanh_ Minh Giáo Đại Sư (kẻ bầy tôi là) PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

_ PHÁP THÂN (Dharma-kāya)

Nay con cúi lạy **Pháp Thân Phật**
Khôn nêu, khó nghĩ **Trí phổ biến**
Trần đầy **Pháp Giới** (Dharma-dhātu) không vương ngại
Lặng trong, vắng lặng không gì bằng
Chẳng có, chẳng không Tính chân thật
Cũng chẳng nhiều ít, lìa số lượng
Bình đẳng **không Tướng** (Animitta) như hư không
Phước lợi **ta người** cũng như thế

_ BẢO THÂN (Sambhoga-kāya)

Nay con cúi lạy **Bảo Thân Phật**
Lắng trong an trụ **Đại Mâu Ni** (Mahā-muṇi)
Thương xót hóa độ chúng Bồ Tát
Ở Hội như mặt trời chiếu khắp
Ba Kỳ gom chứa các Công Đức
Mới hay viên mãn Đạo vắng lặng
Dùng âm thanh lớn bàn **Diệu Pháp** (Saddharma)
Khiến khắp cả được **Quả bình đẳng** (Sama-phala)

_ HÓA THÂN (Nirmāṇa-kāya)

Nay con cúi lạy **Hóa Thân Phật**
Dưới cây Bồ Đề, thành Chính Giác
Hoặc khởi biến hiện, hoặc vắng lặng
Hoặc đến cảm hóa ở mười phương
Hoặc chuyển **Pháp Luân** (Dharma-cakra) ở **vườn nai** (Mṛgadāva)
Hiện ánh sáng lớn như đồng lửa
Khổ Báo ba đường đều trừ hết
Ba cõi khôn sánh **Đại Mâu Ni** (Mahā-muṇi)

_ HỒI HƯỚNG

Thân Phật như vậy, **Trí Vô Lậu**
Con thường tin hiểu, tịnh ba nghiệp
Dùng vô lượng Tuệ, Hạnh Đại Phước
Một lòng rữ thương các quần sinh
Do nay tụng tán **Tam Thân Phật**
Đã được mầm Công Đức **vô lậu**
Nguyện con mau chứng Phật Bồ Đề
Dẫn hết chúng sinh về **nẻo chính** (chính đạo)

VĂN TÁN THÂN BA THÂN CỦA PHẬT

_ Hết _